

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**

- **Nombre comercial:** Tap Magic Aluminum Liquid

- **Otros identificadores del producto:** no hay otros identificadores

- **Uso recomendado y restricciones de uso**

- **Uso recomendado:** Mecanizado, corte, roscado y procesamiento de metales.

- **Restricciones de uso:**

Después de usar este producto, limpie y lubrique las superficies metálicas para evitar manchas y / o corrosión.

- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

- **Fabricante/distribuidor:**

The Steco Corporation  
2330 Cantrell Road  
Little Rock, AR 72203 USA  
(501) 375-5644

- **Teléfono de emergencia:**

ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica)  
+1 813-248-0585 (Internacional)

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Sens. cut. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Tox. asp. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

- **Elementos de la etiqueta**

- **Elementos de las etiquetas del SAM**

Este producto es un producto de consumo y está etiquetado de acuerdo con la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de Estados Unidos. El etiquetado del SGA no se requiere por 29CFR1910.1200 (b) (5) (v). El etiquetado abajo se aplica a productos industriales / profesionales.

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

- **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS08

- **Palabra de advertencia** Peligro

- **Indicaciones de peligro**

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

- **Consejos de prudencia**

P261 Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas de protección.

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

## Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid

( se continua en página 1 )

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P331 NO provocar el vómito.

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

### · Clasificación NFPA (escala 0 - 4)



Salud = 2

Inflamabilidad = 1

Reactividad = 0

### · Clasificación HMIS (escala 0 - 4)



Salud = 2

Inflamabilidad = 1

Reactividad = 0

· **Otros peligros** No hay otros riesgos no clasificados que han sido identificados.

## 3 Composición/información sobre los componentes

### · Caracterización química: Mezclas

#### · Componentes peligrosos:

64742-47-8	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno ☠ Tox. asp. 1, H304	50-75%
111-82-0	Éster orgánico alifático	30-50%
104-55-2	Cinamal ☠ Tox. ag. 4, H312; Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2A, H319; Sens. cut. 1, H317	<1%

#### · Indicaciones adicionales:

Para los ingredientes mencionados, la identidad y porcentajes exactos están siendo retenidos como un secreto comercial.

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

### · Descripción de los primeros auxilios

#### · En caso de inhalación del producto:

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

#### · En caso de contacto con la piel:

Lavar con agua y jabón.

En caso de irritación cutánea consultar a un médico.

#### · En caso de con los ojos:

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

#### · En caso de ingestión:

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid**

( se continua en página 2 )

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.

- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** Reacciones alérgicas
- **Riesgos** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Contiene Cinamal. Puede provocar una reacción alérgica

Tratamiento de la piel y de las mucosas con antihistamínicos y preparados de corticoides.

Si fuera necesario, respiración artificial con administración de oxígeno.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
  - Agua nebulizada
  - Espuma
  - Polvo extintor
  - Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
  - Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
  - Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
  - Llevar puesto un traje de protección total.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
  - Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
  - Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
  - En caso de grandes derrames, usar ropa de protección.
  - Si es grande, utilice protección respiratoria contra la presencia de vapores / polvo derrame / aerosol.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
  - Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
  - Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).
  - Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
  - Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
  - Retirar de la superficie del agua (por ejemplo mecánicamente, por aspiración)
  - Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
- **Referencia a otras secciones**
  - Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
  - Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
  - Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid**

( se continua en página 3 )

## 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.  
Mantener fuera del alcance de los niños.  
Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
No almacene cerca del calor excesivo, fuentes de ignición, o llamas.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con alimentos.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## 8 Controles de exposición/protección individual

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**64742-47-8 destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno**

EL (CA)	Valor de larga duración: 200 mg/m <sup>3</sup>
	Skin

- **DNEL** No existen más datos relevantes disponibles.
- **PNEC** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.  
Evitar el contacto con los ojos.
- **Controles de ingeniería:** Proveer de una adecuada ventilación.
- **Protección respiratoria:**  
No es necesario en condiciones normales de uso.  
Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**  
Los guantes se aconseja para el contacto repetido o prolongado.  
Usar guantes de protección para manipular los recipientes dañados o con fugas.
- **Protección de ojos:** Siga las directrices nacionales pertinentes sobre el uso de gafas de protección.
- **Protección del cuerpo:** Puede que se requiera protección de los derrames.
- **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial:** Tap Magic Aluminum Liquid

( se continua en página 4 )

### 9 Propiedades físicas y químicas

#### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

##### · Aspecto:

Forma: Líquido

Color: Amarillo claro

· Olor: Agradable

· Umbral olfativo: No determinado.

· valor pH: No determinado.

· Punto de fusión/punto de congelación: No determinado.

· Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Indeterminado.

· Punto de inflamación: >93 °C (>199.4 °F)

· Inflamabilidad (sólido, gas): No aplicable.

· Temperatura de ignición: No determinado.

· Temperatura de descomposición: No determinado.

· Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

##### · Límites de explosión:

Inferior: No determinado.

Superior: No determinado.

· Propiedades comburentes: No determinado.

· Presión de vapor: No determinado.

##### · Densidad:

Densidad relativa 0.83

Densidad de vapor No determinado.

Tasa de evaporación: No determinado.

· Solubilidad en / miscibilidad con agua: Poco o no mezclable.

· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.

##### · Viscosidad:

Dinámica: No determinado.

Cinemática a 40 °C (104 °F): 12 mm<sup>2</sup>/s

· Otros datos No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

· **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Estabilidad química** El material es estable bajo condiciones normales.

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.

· **Posibilidad de reacciones peligrosas**

Reacciona con oxidantes fuertes.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial:** Tap Magic Aluminum Liquid

( se continua en página 5 )

El calentamiento por encima del punto de descomposición puede liberar vapores tóxicos.  
Reacciona con ciertos metales.

- **Condiciones que deben evitarse** El calor excesivo.
- **Materiales incompatibles:** Oxidants
- **Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono y dióxido de carbono

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**64742-47-8 destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno**

Oral	LD50	>5000 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (conejo)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** Contiene Cinamal. Puede provocar una reacción alérgica.

- **IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **OSHA-Ca (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Vías probables de exposición:**

ingestión  
inhalación.  
contacto visual  
contacto con la piel

- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

## 12 Información ecológica

- **Toxicidad**

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial:** Tap Magic Aluminum Liquid

( se continua en página 6 )

· **Toxicidad acuática:**

**111-82-0 Éster orgánico alifático**

LC50 0.423 mg/l (fis)

EC50 0.283 mg/l (daphnia)

· **Persistencia y degradabilidad**

El producto es parcialmente biodegradable, quedando residuos significativos.

· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:** Es necesario evitar un contacto con el medio ambiente.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

· **Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

Para un posible reciclaje, contactar organismos procesadores de desechos industriales.

Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.

El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos.

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## 14 Información relativa al transporte

· **Número ONU**

· **DOT, ADR, IMDG, IATA**

UN3082

· **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

· **DOT, ADR, IMDG, IATA**

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,  
LIQUID, N.O.S. (Éster orgánico alifático)

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· **DOT, IMDG, IATA**



· **Clase**

9 Materias y objetos peligrosos diversos

· **Etiqueta**

9

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid**

( se continua en página 7 )

· **ADR**



· **Clase** 9 (M6) Materias y objetos peligrosos diversos  
 · **Etiqueta** 9

· **Grupo de embalaje**  
 · **DOT, ADR, IMDG, IATA** III

· **Peligros para el medio ambiente:**  
 · **Contaminante marino:** Símbolo (pez y árbol)

· **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Materias y objetos peligrosos diversos  
 · **Número Kemler:** 90  
 · **Número EMS:** F-A,S-F

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:** No regulado cuando se lleva en los envases o combinación que contiene una cantidad neta de 5L o menos para líquidos o 5 kg o menos de sólidos por lo siguiente:  
 DOT: 171.4(c)(2)  
 ADR: SP 375  
 IMDG: 2.10.2.7  
 IATA: disposición especial A197

· **DOT** El etiquetado como contaminante marino sólo es necesario para envíos a granel de un solo envase. El envasado a granel consiste en una capacidad máxima superior a 450 l (119 galones) para un líquido y una masa neta máxima superior a 400 kg (882 libras) para un sólido. (Véase 171.4 (c))

### 15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**  
 · **Estados Unidos (EEUU)**  
 · **SARA**

· **Section 302 (Sustancia Extremadamente Peligrosa)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 9 )



# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid**

( se continua en página 8 )

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Proposición 65 (California)**

· **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **IARC / CIIC (International Agency for Research on Cancer/ El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Acuerdo europeo acerca del transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

IMDG: Código marítimo internacional de bienes peligrosos

DOT: Departamento de Transporte de EE. UU.

IATA: Asociación internacional de transporte aéreo

CAS: Servicio de abstractos químicos (división de la Sociedad química americana)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

PBT: Persistente, bioacumulativo y tóxico

vPvB: Muy persistente y muy bioacumulativo

NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Irrit. oc. 2A: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2A

Sens. cut. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

Tox. asp. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

· **Fuentes**

Sitio web, European Chemicals Agency ([echa.europa.eu](http://echa.europa.eu))

Sitio web, US EPA Substance Registry Services ([ofmpub.epa.gov/sorinternet/registry/substreg/home/overview/home.do](http://ofmpub.epa.gov/sorinternet/registry/substreg/home/overview/home.do))

Sitio web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society ([www.cas.org](http://www.cas.org))

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

( se continua en página 10 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 29 noviembre 2017

Revisión: 29 noviembre 2017

**Nombre comercial: Tap Magic Aluminum Liquid**

( se continua en página 9 )

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaasen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Hojas de Datos de Seguridad, Fabricantes Individuales

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Sitio web: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)